

Vertretung

Prüfungskommission für die europäische Eignungsprüfung

Mitteilung zur europäischen Eignungsprüfung 2008

1. Das Europäische Patentübereinkommen 2000 (EPÜ 2000) wurde inzwischen von genügend Staaten ratifiziert, so dass es spätestens am 13. Dezember 2007 in Kraft treten kann. Vor diesem Hintergrund stellte sich die Frage, ob die Änderungen, die die Einführung des EPÜ 2000 nach sich zieht, Gegenstand der europäischen Eignungsprüfung 2008 sein werden. Dies entscheidet allein die Prüfungskommission, die sich unter Abwägung der Stellungnahmen der verschiedenen interessierten Kreise eingehend mit dem Thema befasst hat. Die Prüfungskommission hat beschlossen, dass der europäischen Eignungsprüfung 2008 die Rechtsvorschriften und die Rechtspraxis zu Grunde liegen werden, die am 31. Dezember 2007 gelten. Die vorliegende Mitteilung setzt die Öffentlichkeit von dieser Entscheidung in Kenntnis. Sie basiert auf den nachstehenden Überlegungen.

2. Das EPÜ 2000 und eine erste Fassung der Ausführungsordnung zum Europäischen Patentübereinkommen sind schon seit einigen Jahren bekannt. Der Prüfungskommission ist durchaus bewusst, dass eine Reihe von Änderungen zu dieser ersten Fassung noch nicht veröffentlicht wurden und vom Verwaltungsrat voraussichtlich auch nicht mehr in diesem Jahr genehmigt werden. 2007 wird die endgültige Fassung der Ausführungsordnung aber für Schulungszwecke vorliegen, so dass genügend Zeit bleibt, die Bewerber vor der Prüfung 2008 entsprechend in den Stoff einzuführen.

Ausschlaggebend für die Entscheidung der Prüfungskommission war auch die Überlegung, dass weiterhin gewährleistet sein muss, dass erfolgreiche Bewerber zur Ausübung der Tätigkeit eines beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreters befähigt sind; letztlich müssen ab dem 13. Dezember 2007 alle zugelassenen Vertreter mit

Representation

Examination Board of the European qualifying examination

Notice regarding the European qualifying examination 2008

1. The European Patent Convention 2000 (EPC 2000) has been ratified by a sufficient number of states to bring it into force on 13 December 2007 at the latest. The question has been raised whether the changes brought about by the introduction of EPC 2000 will be subject of the European qualifying examination in 2008. As the decision on this topic rests solely with the Examination Board, the latter considered very carefully the question after having taken fully into account representations made to it by the various interested circles. The Examination Board has decided that the European qualifying examination 2008 will be based on the law and practice that exist on 31 December 2007. The purpose of this notice is to inform the public of its decision, which is based on the following considerations.

2. The EPC 2000 and a first set of Implementing Regulations to the European Patent Convention have been known for a number of years now. The Examination Board is well aware that several amendments to this first set of Implementing Regulations have not yet been made public nor is it likely that they will be adopted by the Administrative Council until the end of this year. However, the final set of Implementing Regulations will be available for inclusion in courses in 2007, so that there should be time to provide the necessary instruction prior to the 2008 examination.

Also, in taking its decision the Examination Board has very much borne in mind the overriding necessity to ensure that successful candidates are qualified as being fit to practice as a professional representative before the European Patent Office and in this sense it should not be forgotten that, as from 13 December 2007, all professional

Représentation

Jury d'examen pour l'examen européen de qualification

Communiqué concernant l'examen européen de qualification 2008

1. La Convention sur le brevet européen 2000 (CBE 2000) a été ratifiée par un nombre suffisant d'Etats pour entrer en vigueur le 13 décembre 2007 au plus tard. La question s'est posée de savoir si l'examen européen de qualification qui se déroulera en 2008 s'étendra aux changements liés à l'introduction de la CBE 2000. Toute décision en la matière étant du seul ressort du jury d'examen, ce dernier a étudié très attentivement la question après avoir pris en considération les avis exprimés par les différents milieux intéressés. Le jury d'examen a décidé que l'examen européen de qualification 2008 sera basé sur le droit et la pratique en vigueur au 31 décembre 2007. Le présent communiqué vise à informer le public de la décision du jury d'examen, dont les motifs sont les suivants.

2. La CBE 2000 et une première série de règles du règlement d'exécution de la Convention sur le brevet européen sont connues depuis plusieurs années déjà. Le jury d'examen n'ignore pas que plusieurs modifications apportées à cette première série de règles n'ont pas encore été communiquées au public et qu'il est peu probable qu'elles soient adoptées par le Conseil d'administration d'ici la fin de l'année. Néanmoins, le règlement d'exécution dans sa version finale fera l'objet des cours qui seront dispensés en 2007, si bien que les instructions nécessaires devraient pouvoir être données avant l'examen de 2008.

De plus, en prenant sa décision, le jury d'examen a tout particulièrement tenu compte de la nécessité absolue de s'assurer que les candidats reçus à l'examen soient qualifiés pour exercer l'activité de mandataire agréé près l'Office européen des brevets. Il convient de rappeler qu'à partir du 13 décembre 2007, tous les manda-

den Vorschriften des EPÜ 2000 vertraut sein, damit sie ihre Mandanten sachgerecht beraten und vertreten können.

Da es voraussichtlich wenig oder keine Rechtsprechung der Beschwerdekammern zu den neuen Verfahren nach dem EPÜ 2000 geben wird und viele Vorschriften im Wesentlichen unverändert bleiben, hält sich die zusätzliche Belastung der Bewerber nach Auffassung der Prüfungskommission in zumutbaren Grenzen.

3. Bei der Vorbereitung auf die Prüfung 2008 müssen sich die Bewerber daher mit den Vorschriften des EPÜ 2000, der zugehörigen Ausführungsordnung und den Übergangsbestimmungen vertraut machen.

4. Der Vollständigkeit halber wird hiermit bestätigt, dass die Prüfung 2007 sich ausschließlich auf die Ende 2006 gültigen Vorschriften des EPÜ bezieht, also keine Fragen zum EPÜ 2000 umfasst.

representatives will have to be familiar with the provisions of EPC 2000 in order properly to advise and represent their clients.

Due to the fact that board of appeal case law relating to the new procedures under the EPC 2000, if any, will be very limited, and that many provisions remain unamended in substance, the Examination Board believes that the additional burden for candidates remains within reasonable limits.

3. Thus, when preparing for the 2008 examination, candidates should familiarise themselves with the provisions of EPC 2000, the accompanying Implementing Regulations and the Transitional Provisions.

4. For the sake of completeness, it is hereby confirmed that the examination in 2007 will be based entirely on the provisions of the EPC in force at the end of 2006, so that no questions relating to EPC 2000 will be included.

taires agréés devront connaître les dispositions de la CBE 2000 pour pouvoir dûment conseiller et représenter leurs clients.

Etant donné que la jurisprudence des chambres de recours relative aux nouvelles procédures selon la CBE 2000 sera, si tant est qu'il en existe une, très limitée, et que maintes dispositions restent inchangées sur le fond, le jury d'examen estime que le surcroît de travail imposé aux candidats reste raisonnable.

3. Par conséquent, en préparant l'examen 2008, les candidats devront se familiariser avec les dispositions de la CBE 2000, le règlement d'exécution qui l'accompagne et les dispositions transitoires.

4. A toutes fins utiles, il est confirmé par la présente, que l'examen qui aura lieu en 2007 sera basé entièrement sur les dispositions de la CBE en vigueur fin 2006 et qu'il ne comportera donc aucune question relative à la CBE 2000.
